

*Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz*

EPPELHEIMER



NACHRICHTEN

[www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)

[eppelheimernachrichten@eppelheim.de](mailto:eppelheimernachrichten@eppelheim.de)

33. Woche  
20. August 2010

## Bürgermeister begrüßte „Workcamper“

Bürgermeister Dieter Mörlein begrüßte am Montagmorgen im Bürgersaal 15 junge Leute aus aller Welt. Die sog. „Workcamper“ werden beim Bau des „Parks der Begegnung“ mit verschiedenen Themenbereichen hinter der ev. Pauluskirche eingesetzt. Die jungen Leute sind in den Räumen der Freiwilligen Feuerwehr und des Roten Kreuzes im Feuerwehrhaus untergebracht.

Zunächst stellte Eppelheims Stadtoberhaupt den 15 Teilnehmern die Stadt Eppelheim in ihrer Vielfalt vor. Schulen, Kindergärten, Sporthallen, Schwimmbad, Kegelhalle, Sportplätze. Er hob hervor, dass es in Eppelheim alles gibt, was das Herz begehrt, außer einer Sprungschanze und einem See. Die Nähe zu Heidelberg wird es den jungen Leuten ermöglichen auch diese geschichtsträchtige Stadt mit ihrer bekannten Altstadt kennenzulernen.

Mörlein zeigte anhand des Luftbildes im Bürgersaal die Industriegebiete im Norden und verwies auf das Firmenareal der Wild Werke im Süden. Die Firmenzentrale des weltweit arbeitenden Konzerns – 17 Standorte – ist in Eppelheim.

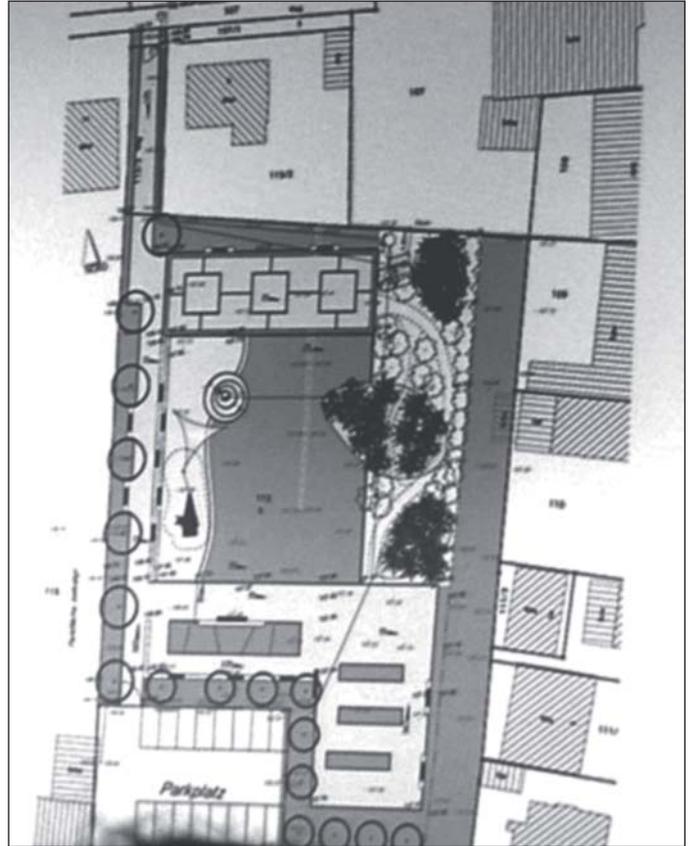
Bauamtsleiterin Melanie Weber erläuterte, wie die Helfer eingesetzt werden. Im Park werden Bänke – sog. Gabionen – aufgestellt. Hier werden die jungen Leute mithelfen, aber auch beim Bepflanzen des Parks.

Die aus Taiwan, Japan, Süd-Korea, Frankreich, Italien, der Ukraine, Rumänien, Großbritannien, Spanien und Deutschland stammenden Helfer melden sich bei der IBG – Internationale Begegnung in Gemeinschaftsdiensten e.V. – mit Sitz in Stuttgart zu einem bestimmten Projekt an und werden von dort an die einzelnen Projekte vermittelt.

Wichtig bei diesen Einsätzen ist somit nicht nur die Arbeit an dem Projekt, sondern auch das Miteinander leben und das Kennenlernen der verschiedenen Kulturen der jeweiligen Heimatländer und des Einsatzlandes. Die IBG arbeitet hier eng mit Städten und Gemeinden, Forst- und Naturschutzämtern, Jugend- und Kulturzentren zusammen. Finanziert werden diese Einsätze u.a. mit Zuschüssen aus dem Kinder- und Jugendplan des Bundesministeriums für Familien, Senioren, Frauen und Jugend, aber auch durch Mitgliederbeiträge und Anmeldegebühren der vermittelten Jugendlichen. Rund 30 Stunden in der Woche werden die „Workcamper“ in den kommenden 2 Wochen im Park arbeiten.



Bürgermeister Dieter Mörlein zeigt den Workcampern die Stadt Eppelheim auf dem Luftbild im Bürgersaal



## Verein der Gartenfreunde

### EPPELHEIMER RETTICHFEST 2010

Am **21. und 22. August** findet in der **Kleingartenanlage** bei der Grillhütte unser traditionelles Rettichfest statt.

Beginn: Samstag, 21. August, 15.00 Uhr,

Sonntag, 22. August, 10.00 Uhr

(Frühschoppen).

Als Spezialitäten bieten wir an:

gegrillte  
Schweinschaxen  
Fleischkäse (bayr. Art)  
Weißwürste, Servela  
dazu Rettich (gedreht  
und als Salat).



An beiden Tagen

Ab 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH  
DER VORSTAND

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie  
an Feiertagen, Alte Eppelheimer Str. 35,  
Tel.: 1 92 92.

### Kinderärztlicher Notdienst, Hals- Nasen-Ohren- und Augennotdienst

Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, Mi 16-18 Uhr  
Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 1 92 92

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopfambulanz):

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 56 73 43.

### Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD

Tel. 01805 304505 www.privad.de

### Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung

Tel.: 30 11 81

### AVR Abfallverwertungsgesellschaft Zentrale: 07261/9310

Auftragsannahme: 07261/931310  
Hausmüllabfuhr: 07261/931202  
Gewerbeabfall: 07261/931395  
Störungen bei der Abfuhr: 07261/931931

### Apothekennachdienst:

#### Freitag, 20.08.

Apothekeschmitt, Schwetzinger Straße 61,  
HD-Kirchheim, Tel. 78 52 58

#### Samstag, 21.08.

Pfaffengrund-Apothekeschmitt, Im Buschgewann 43-45,  
HD-Pfaffengrund, Tel. 70 75 48

#### Sonntag, 22.08.

Apothekeschmitt im Menglerbau, Kurfürstenanlage 6,  
HD, Tel. 2 17 84

#### Montag, 23.08.

Rhein-Neckar-Apothekeschmitt, Hauptstraße 137,  
Eppelheim, Tel. 76 48 54

#### Dienstag, 24.08.

Bären-Apothekeschmitt, Marktstraße 54,  
HD-Pfaffengrund, Tel. 77 50 90

#### Mittwoch, 25.08.

Czerny-Apothekeschmitt, Bergheimer Straße 140,  
HD-Bergheim, Tel. 2 46 62

#### Donnerstag, 26.08.

Rosen-Apothekeschmitt, Dossenheimer Landstraße 8,  
HD-Handschuhsheim, Tel. 48 08 00

## Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim, Schulstraße 2,  
69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle  
sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:  
Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 1  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.net

## Amtliche Bekanntmachungen

### Aus dem Gemeinderat

## GR- Sitzung 16. August 2010 Veröffentlichung der Beschlüsse

### Neubau des Kindergartens St. Luitgard

Die katholische Kirchengemeinde Eppelheim erhält für den Neubau der Kindertagesstätte St. Luitgard mit 4 Kindergarten- und 3 Krippengruppen einen Baukostenzuschuss i. H. v. 90% von maximal 3.010.000 Euro (brutto). Zu den Baukosten gehören auch die Ausstattung (inkl. Cateringküche) sowie die Außenanlagen (inkl. Spielgeräte). Eventuell gewährte Zuschüsse des Bundes für den Krippenneubau werden von den Baukosten abgezogen.

So der einstimmige Beschluss des Gemeinderates.

### Einführung der „gesplitteten Abwassergebühr“ – Grundsatzbeschluss

Der Gemeinderat stimmte einstimmig der Einführung der „gesplitteten Abwassergebühr“ im Grundsatz zu. Die Verwaltung wurde beauftragt, die notwendigen Vorbereitungsarbeiten in Abstimmung mit dem Abwasserzweckverband Heidelberg (AZV HD) und dessen Verbandsmitgliedern vorzunehmen bzw. zu vergeben.

### Bebauungsplan Nord-West, 5. Änderung

Das Gremium sprach sich mehrheitlich für die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nord-West aus und beschloss die Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung.

### Neufassung der Richtlinien für die Eppelheimer Nachrichten

Nach ausführlicher Diskussion stimmte die Mehrheit des Gremiums dem Antrag eines Ratsmitgliedes zu, den Tagesordnungspunkt von der Tagesordnung zu nehmen und diesen gegebenenfalls zu einem späteren Zeitpunkt wieder auf die Tagesordnung zu nehmen.

Dem öffentlichen Teil schloss sich ein nicht öffentlicher Teil an.

## Aus dem Ortsgeschehen



## Parkmöglichkeiten in Eppelheim

In der vergangenen Woche wurde der neue Parkplatz in der Hauptstraße 82 vorgestellt.

In der Dr.-Emil-König-Straße kann jedoch schon seit letztem Jahr kostenfrei geparkt werden. Durch den direkten Zugang über den Dr.-Haselmann-Weg zur Hauptstraße bietet sich dieser Parkplatz für Besorgungen an, die in der Stadtmitte zu tätigen sind.



### Telefonverzeichnis Stadt Eppelheim • 794-0

		Durchwahl
Dieter Mörlein	Zi. 28	100
Nadja Dietz	Zi. 28	101

		Durchwahl
Renate Buchmann-Sauer	Pforte	105
Roswitha Dhein	Pforte	105

#### VZ 10 Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen

Annette Busch	Zi. 25	119
Isolde Engelhardt	Zi. 24	125
Kai Enkler	Zi. 11	111
Monika Fuchs	Zi. 26	118
Claudia Henninger-Giese	Zi. 26	117
Monika Hönig	Zi. 10	113
Jürgen Krupp	Zi. 1	116
Michael Neubert	Zi. 8	114
Maria Oswald	Zi. 16	122
Christiane Pache	Zi. 9	115
Marion Platzek	Zi. 11	112
Reinhard Röckle, Amtsleiter	Zi. 11a	110
Renate Scherz	Zi. 14	124
Marc Wiedmaier	Zi. 15	120
Siegrun Wolf	Zi. 16a	123

#### VZ 15 Controlling

Bettina Beigel	Zi. 13	154
Klaus Hildebrandt	Zi. 39	151
Stanislaus Krawczyk, Amtsleiter	Zi. 27	150
Hannelore Laube	Zi. 13	153
Andreas Schmiedel	Zi. 39	152

#### VZ 20 Rechnungswesen

Steffen Baumann	Zi. 7	202
Patrick Braun	Zi. 4	212
Hubert Büssecker, Amtsleiter	Zi. 2	200
Waltraud Elfner	Zi. 4a	213
Christian Knauber	Zi. 5	201
Gerd Reitlinger	Zi. 4	211
Benjamin Stauber	Zi. 3	210
Kurt Werle	Zi. 7	203
Sammelanschluss Kasse		217

BürgerkontaktBüro (Frau Jänner)	Zi. 12	155
---------------------------------	--------	-----

#### VZ 40 Personal, Kultur- und Wirtschaftsförderung

Angelika Bender	Zi. 37	410
Susanne Binder	Zi. 38	411
Verena Fabrizi	Zi. 23	404
Christoph Horsch	Zi. 23	405
Marion Kuhn	Zi. 22	403
Andrea Kurzhals	Zi. 22	402
Hildegard Rühle	Zi. 21	401
Martina Schleich	Zi. 38	412
Petra Welle, Amtsleiterin	Zi. 20	400
Alexander Wiede	Zi. 36	413

#### VZ 60 Bau

Horst Hoffmann	Zi. 31a	604
Kirsten Hübner-Andelfinger	Zi. 31a	607
Sonja Junginger-Pfisterer	Zi. 32	608
Günther Pache	Zi. 32	601
Vanessa Sauer	Zi. 31	602
Peter Schmitt	Zi. 35	603
Melanie Weber, Amtsleiterin	Zi. 30	600
Nicole Gundt	Zi. 34	605

#### Bauhof

Jürgen Collmer	75 66 48
Sabine Schmidt	75 66 48

#### FAX

Bürgermeister	109
Pforte	199
VZ 15 Grundbuchamt	159
VZ 20 Kämmerei	209
VZ 20 Kasse	219
VZ 40 Kultur & Wirtschaft	409
VZ 40 Personalamt	419
VZ 60 Bauamt	609
Bauhof	75 66 47

<b>Stadtbibliothek</b>	76 62 90
<b>Gisela-Mierke-Bad</b>	75 50 51

**Geburtstage der kommenden Woche****Montag, 23. August**

Maria Eberle	81 Jahre
Johanna Strößenreuther	80 Jahre
Gertrud Stotz	76 Jahre

**Dienstag, 24. August**

Margot Gebhardt	74 Jahre
-----------------	----------

**Mittwoch, 25. August**

Dr. Rudolf Preußmann	82 Jahre
Hildegard Köplin	76 Jahre

**Donnerstag, 26. August**

Hilda Gumbin	87 Jahre
Maria Schurin	86 Jahre
Elisabeth Kneller	77 Jahre
Luise Fontius	72 Jahre
Manfred Weber	72 Jahre
Erika Denese	71 Jahre

**Freitag, 27. August**

Elisabeth Hochreiter	85 Jahre
Helmut Michaelis	72 Jahre
Gerhard Sommer	72 Jahre

**Samstag, 28. August**

Elfriede Wood	82 Jahre
Gertrud Hörner	77 Jahre
Hannelore Fießler	72 Jahre
Marija Vosanovic	71 Jahre
Calogero Spiziali	70 Jahre

**Sonntag, 29. August**

Dieter Bleiler	75 Jahre
Oskar Sefcik	74 Jahre
Ludmilla Gretz	72 Jahre
Anita Stürznickel	70 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!****Veranstaltungen der Stadt****Freitag, 24. September 2010, 20 Uhr**  
**Mörderische Phantasien**  
**Thriller in zwei Akten****Spielzeiteröffnung mit „Mörderischen Phantasien“**

Der erfolgreiche Kriminalautor Arthur Putnam schreibt einen neuen Roman. Jedoch keinen Krimi, sondern eine erotische Liebesgeschichte. Die Hauptfigur erinnert Putnams Frau Julia



stark an ihren Mann, auch scheint ihr die Handlung viel zu lebensnah. Sie verdächtigt ihn, eine Affäre zu haben. Kurz darauf taucht tatsächlich eine gewisse Brenda

auf, die sich als Arthurs Geliebte ausgibt. Als die Familie sie bis ins kleinste Detail ausfragt stellt sich heraus, dass Brendas Antworten Wort für Wort aus Arthurs neuem Liebesroman stammen, dessen Manuskript bisher nur er und seine Lektorin Holly haben. Kurz darauf verschwindet Brenda, und alles deutet darauf hin, dass Arthur sie beseitigt hat.

Immer wenn man meint, diesen sprachlich exzellenten Krimi durchschaut zu haben, verkehrt sich die Erkenntnis in ihr Gegenteil. Nichts ist hier so wie es scheint!

Top besetzt unter anderem mit den Bühnenstars Peter Fricke, der den Kriminalautor Arthur Putnam und Irene Clarin, die Julia Putnam, Arthurs Frau spielt.

Eintrittspreise: Kat. I 18 Euro, erm. 16 Euro,  
Kat. II 14 Euro, erm. 12,50 Euro,  
Vorverkauf im Rathaus Eppelheim, Zimmer  
22, Tel. 794-402 oder 794-403

**Kirchliche Nachrichten****Katholische Kirche**

Tel.: 763323 Fax: 764302

Homepage: [www.se-chr.de](http://www.se-chr.de)E-Mail: [stjoseph@se-chr.de](mailto:stjoseph@se-chr.de)**Öffnungszeiten des Pfarrbüros:**

Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr

**Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus Eppelheim**

Sa.	21.08.	08.00	Laudes (Josephskirche)
So.	22.08.	11.00	Hl. Messe
Di.	24.08.	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
		18.00	Rosenkranzgebet
Mi.	25.08.	10.00	Hl. Messe (Haus Edelberg)

**Pfaffengrund**

So.	22.08.	09.30	Hl. Messe
-----	--------	-------	-----------

**Wieblingen**

Sa.	21.08.	18.00	Hl. Messe
-----	--------	-------	-----------

**Termine**

Einladung zum ökumenischen Kinderbibeltag in der Seelsorgeeinheit Christophorus - Franz von Assisi

Naturschützer, Mönch, Musiker...

Was war er? Außenseiter oder cooler Typ?

Mehr über **IHN** und sein Leben erfahrt Ihr beim **ökumenischen Kinderbibeltag**.

**Wann:** Samstag, den 09. Oktober 2010 von 9.30 – 15.00 Uhr

**Wo:** Katholisches Gemeindehaus Wieblingen

**Wer:** Vorschulkinder – 6. Klasse

**Wieviel:** 1. Kind 3 Euro

2. Kind 2 Euro

3. Kind 1 Euro

4. Kind frei

incl. Mittagessen



**Also gleich anmelden bei:** Eva-Schmitt@web.de oder Tel. 167132.

### Grillnachmittag der Senioren und der „Flinken Nadel“

Mit viel Vorfreude auf ein paar unterhaltsame Stunden trafen sich der Seniorenkreis um Lieselotte Borho und die „Flinke Nadel“ um Anneliese Prinz zum jährlich stattfindenden Grillnachmittag im Saal des Franzkushofes in Eppelheim.

Die Tische waren schon von den Frauen, die Lieselotte Borho zur Seite standen, bereits gedeckt als die Gäste kamen. Frau Borho und Frau Prinz begrüßten die anwesenden Gäste und gaben ihrer Freude über den regen Besuch Ausdruck. Mit vielen Gesprächen untereinander, so manches Lachen erschall dabei, war ein Zeichen dessen, dass Fröhlichkeit nicht nur ein Privileg der jüngeren Menschen ist. Mit viel Freude wurden von den Senioren auch der Bürgermeister Herr Mörlein und der Hausherr Herr Pfarrer Brandt begrüßt, die während der Kaffeestunde eintrafen.

Für die allgemeine Unterhaltung steuerten Anneliese Prinz und Karin Pudack lustige und nachdenklich stimmende Gedichte bei, die mit Kopfnicken und Lachen begleitet wurden. Bald danach zog Grillduft durch den Saal, denn die Zeit war merklich vorgerückt und es sollte ja noch etwas Feines zu Essen geben. Fleißige Helferinnen hatten köstliche Salate zubereitet und Rita Tönnessen, die eifrig mit der Grillgabel die Steaks und Würstchen wendete, machte uns Appetit auf das Kommende. Alle fassten kräftig zu und lobten das schmackhafte Essen. Am Schluß gab es noch einen Obstsalat, der nochmal Anlaß war das Buffet zu stürmen. Glückliche Gesichter waren später der Dank an alle, die diesen fröhlichen Nachmittag gestaltet haben.

Karin Pudack

## Evangelische Kirche



Homepage: [www.ekieppelheim.de](http://www.ekieppelheim.de) Tel.: 760027  
E-mail: [pfarramt@ekieppelheim.de](mailto:pfarramt@ekieppelheim.de)

**Unsere Kirche ist offen:      Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:**  
Mo - Fr 10-18 Uhr              Mo, Di, Mi, Fr      10-12 Uhr  
Sa      10-13 Uhr                Mo, Do              16-18 Uhr

### Kirchliche Nachrichten

So	22.08.	10.00	Gottesdienst Prädikantin Layer
Do	26.08.	10.00	Krabbelgottesdienst in Plankstadt Thema: „Lebendiges Wasser“
Sa	28.08.	16.00	Trauung in Schlierbach Wille William und Christina geb. Zirm Pfr. Schilling

### Öffnungszeiten im Pfarramt während der Sommerferien :

**MO, MI, FR      10-12 Uhr**  
**und nur Donnerstag      16-18 Uhr**

Während der Sommerferien (29.07.- 12.09.2010) finden **keine** Gruppen und Kreise statt.

### „Lebendiges Wasser“ im Krabbelgottesdienst

Für die evangelischen Kirchengemeinden Plankstadt und Eppelheim findet am Do., 26. August 2010 der nächste Krabbelgottesdienst statt. Die Kleinsten haben dabei wieder die Möglichkeit, zusammen mit ihren Eltern oder Großeltern erste gottesdienstliche Erfahrungen zu machen und beim Singen, Beten und Lauschen „mit Gott in Berührung zu kommen“. Thema ist diesmal „Lebendiges Wasser“. Der Gottesdienst beginnt um 10 Uhr in der Evangelischen Kirche in Plankstadt. Er dauert etwa 40 Minuten; ein Teetrinken schließt sich an. Eingeladen sind Kinder von 0-3 Jahren und ihre Begleitpersonen - egal, welcher Konfession.

## Neuapostolische Kirche



Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,  
Eppelheim/HD-Pfaffengrund  
Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund,  
Gemeindevorsteher Telefon 760363, [www.nak-heidelberg.de](http://www.nak-heidelberg.de), [www.nak4you.de](http://www.nak4you.de)

Do.	19.08.	20.00	Gottesdienst durch Bezirksevangelist Rainer Lang in HD-Wieblingen, Sand- wingert 103
So.	22.08.	09.30	Gottesdienst HD-Pfaffengrund, Busch- gewann 30
Do.	26.08.	20.00	Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sand- wingert 103

So. 29.08. 09.30 Gottesdienst in HD-Pfaffengrund, Im  
Buschgewann 30

## „Das Himmelstelefon“ – KidsCamp 2010

Zum Ferienbeginn 2010 erlebten 20 Kinder aus dem Neuapostolischen Kirchenbezirk Heidelberg vier abwechslungsreiche Tage im Evangelischen Waldheim Spatschlucht in Schriesheim.

Vor Ort wurde unter anderem ein „Gebetsgarten“ gestaltet, in dem verschiedene Situationen aus dem Glaubensleben anschaulich dargestellt wurden: Die Kinder erlebten, was es heißt, sich in die Hand Gottes fallen zu lassen, indem sie sich rückwärts von einem Baumstumpf in die Arme eines Betreuers fallen ließen. Auch das Atmen der Seele, wie Beten auch bezeichnet wird, wurde an einer brennenden Kerze veranschaulicht, der durch eine Glasabdeckung die Sauerstoffzufuhr unterbrochen wurde. Bitten, Wünsche und Fürbitten pinnten die Kinder an eine Gebetswand, legten ihre Sorgen an der Klagemauer ab und schrieben ihren Dank auf gelbe Papierstreifen, aus denen eine Sonne wurde. Die Kraft des Gebets wurde eindrucksvoll mit Kichererbsen dargestellt, die die Kinder in selbst angerührten Gips legten, der nach dem Trocknen von den aufgequollenen Kichererbsen gesprengt wurde. Schließlich warfen sie ihre Gebete als mit „Amen“ beschrifteten Steine in eine Waagschale, bis diese schwerer war als das Gegengewicht, ein großer Stein, beschriftet mit verschiedenen Belastungen. Nach diesem besinnlichen Vormittag ging es zu Fuß zur Strahlenburg, wo eine mit Eis gefüllte Schatzkiste auf die Kinder wartete. Abends wurde am Lagerfeuer gegrillt und gesungen.

Am nächsten Tag fand eine Olympiade mit vielen spannenden und kreativen Disziplinen statt. Zur Entspannung bastelten die Kinder Himmelstelefone – zwei mit einer Schnur verbundene Becher, die sie schön bunt verzierten. Anschließend wurde der Gottesdienst, der am frühen Abend Open Air von Bezirksevangelist Klaus Egolf gehalten wurde, vorbereitet. Im Gottesdienst hielten die Kinder nochmals einen Rückblick auf die vielen gesammelten Eindrücke. Auch in 2011 wird wieder ein KidsCamp stattfinden.



### Nachbarschaftshilfe

der Kirchlichen Sozialstation Eppelheim

*In guten Händen sein*



Wenn Sie Hilfe oder Unterstützung in  
verschiedenen Lebenslagen brauchen,  
rufen die uns an

**Nachbarschaftshilfe:**  
**Peter-Böhm-Str. 48/2,**  
**69214 Eppelheim,**  
**Tel: 7 56 94 17 oder 76 38 32**



## Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e. V.

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg,  
Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

### Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch: 18.45 Uhr      Donnerstag: 18.55 Uhr      Freitag: 18.45 Uhr  
Samstag: 16.30 Uhr      Sonntag: 10 Uhr und 17 Uhr

## Parteien

**CDU** [www.cdu-eppelheim.de](http://www.cdu-eppelheim.de)

**CDU**

### Radtour durch Eppelheim

68 Radler - Alt und Jung trafen sich vor dem Rathaus zu der jährlichen Radtour des **CDU**-Stadtverbandes quer durch Eppelheim. Judith Masuch, Vorsitzende des CDU-Stadtverbandes, begrüßte die vielen Gäste und dankte u.a. unserer Ehrenbürgerin Inge Burck, Dr. Karl Lamers MdB und Bürgermeister Dieter Mörlein für ihr Kommen. Unser Stadtführer und CDU-Fraktions-sprecher Trudbert Orth übernahm den Startschuß und steuerte als erste Etappe das Lisgewann II an. Die Entwicklung innerhalb eines Jahres ist beträchtlich. Letztes Jahr wurde das Neubaugebiet gerade erschlossen und heute stehen bereits eine Vielzahl der Häuser. Erich Kohler, Vorsitzender der DJK, empfing die Gruppe auf dem Vereinsgelände und erläuterte den Zustand des neu gesäten Rasenplatzes und die Planungen für die neue Sporthalle. Ein erster Höhepunkt war die Besichtigung des neuen Wohnhauses mit Sozialwohnungen in der Seestraße. Ein sehr gelungener Bau, der nicht nur von Außen optisch ins Auge sticht. Die Wohnungen sind praktisch gegliedert und mit allen technischen Verkabelungen ausgerüstet.



Der Stadtpark als zukünftiger grüner Stadtkern nimmt langsam Gestalt an und wird durch ein internationales Workcamp unterstützt. Die Lärmschutzwand wird entgegen aller Gerüchte doch irgendwann fertiggestellt. Die Stahlpfeiler sind keine Stützen für die Überdeckung der Autobahn, wie früher einmal geplant, sondern erhalten wie vorgesehen die passenden Schallschutzelemente. Die neue Sporthalle nimmt Formen an und wird die sehr angespannte Schulsportsituation entzerren. Es werden keine Schulsportstunden mehr ausfallen müssen und das Angebot für den Ganztagesbetrieb unserer Schulen kann ausgebaut werden. Die Vereine freuen sich ebenfalls über neue Hallenstunden und können so ihr Angebot erweitern und das Training bis 22:00 Uhr durchführen. Die Kinder und Jugendlichen sagen schon einmal: Danke!

Unsere kleinsten Bürgerinnen und Bürger und die, die gerade in Planung sind, werden ab 2012 einen neuen Kindergarten mit Kinderkrippenplätzen bevölkern können. Nachdem die Stadt ihr Kindergartenkonzept verabschiedet hat und die Kindergärten Fröbel, Sonnenblume und St. Elisabeth saniert bzw. erweitert werden, wird der Kindergarten St. Luitgard in zwei Bauschnitten neu gebaut. 4 Kindergartengruppen und 3 Krippengruppen finden dort ihre neue Heimat.

Tourziel war dieses Jahr die neu gestaltete Gaststätte „Zur Eiche“ mit ihrem gemütlichen Biergarten.

Wir bedanken uns bei allen Radlern und laden Sie schon heute zur nächsten Radtour im August 2011 sehr herzlich ein!

**SPD** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)



### SPD will beim Kreishaushalt 2011 Gemeinden entlasten!

In der letzten Sitzung der SPD Eppelheim erstattete Kreisrätin Renate Schmidt Bericht über die letzte Kreistagssitzung Bei der

Diskussion der Eckwerte für den Haushalt 2011 hat sich die SPD-Kreistagsfraktion für besondere Rücksichtnahme gegenüber den Gemeindehaushalten ausgesprochen.

Die Absicht der Kreisverwaltung, die Kreisumlage um mindestens 25 Mio. Euro gegenüber 2010 zu senken ist ein "positives Signal", so Renate Schmidt. Allerdings sei dies den Sozialdemokraten zu wenig. Ziel müsse mit Rücksicht auf die gebeutelten Gemeindehaushalte eine Minderung um 37 Mio. sein. Das würde einen Hebesatz von 31 Prozent wie im laufenden Jahr bedeuten. Mit der SPD-Fraktion könne man zur Realisierung dieses Ziels auch über eine moderate Neuverschuldung reden, zumal kaum eine Gemeinde diese Neuverschuldung in 2011 vermeiden könne. Einbesonderer Verdienst des SPD-Fraktionsvorsitzenden Dr. Ralf Göck sei es, dass man nun nicht mehr nur abstrakt über den Kreisumlage-Hebesatz rede, sondern dass konkrete Zahlen auf dem Tisch liegen.

Die SPD Eppelheim unterstützt das Bestreben der Kreistagsfraktion, denn **viele unvollendete Aufgaben in Eppelheim** wie Schul- und Medienzentrum mit Ganztageschule, Sanierung der Rhein-Neckar-Halle, Bau/Sanierung von Kindergärten und Schaffung von allen erforderlichen Krippenplätzen müssen in nun folgenden finanzschwachen Jahren umgesetzt werden.

## Vereine und Verbände

### Arbeiterwohlfahrt Eppelheim



#### Restplätze bei betreuten Ferienfreizeiten in den Sommerferien

Die Sommerferien stehen vor der Tür und wer noch keine Urlaubspläne hat muss sich beeilen. Denn bei den meisten Freizeiten der AWO Rhein-Neckar gibt es nur noch wenige freie Plätze. Alle Freizeiten werden von pädagogisch geschulten Teams geleitet, die sich intensiv auf die Freizeiten vorbereitet haben. Mit einem abwechslungsreichen Programm und einer altersgerechten Betreuung sorgen sie für einen tollen und erlebnisreichen Urlaub.

**Für Kinder zwischen 7 und 12 Jahren gibt es u.a. eine Freizeit in Epfenbach (Odenwald) vom 26.08. - 02.09.2010 mit einem tollen Programm wie Nachwanderung, Höhlen bauen, Lagerfeuer, Disko und vieles mehr.**

Weitere Infos zu allen Freizeiten gibt es unter [www.awo-rhein-neckar.de](http://www.awo-rhein-neckar.de) oder unter der Tel.-Nr. 06203/928540. Für finanziell schwächer Gestellte gibt es verschiedene Zuschussmöglichkeiten, u.a. auch vom AWO Ortsverein Eppelheim. Weitere Auskünfte hierzu erhalten Sie unter o.g. Telefonnummer.



### Blaues Kreuz

**Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Rathaus, 1. OG, immer dienstags von 20 bis 22 Uhr.**

### Eppelheimer Tennisclub



#### Neu: Mixed am Freitag

Ehrlich gesagt, haben wir noch nicht mal einen passenden Namen für dieses Vorhaben. Richtig ist nur, dass wir uns am kommenden **Freitag, 20. August, ab 18 Uhr** auf der Tennis-Anlage treffen wollen, um eine Partie möglichst im Mixed zu spielen – Tennis natürlich. Wer mit wem, als Einzel oder Doppel, wann und auf welchem Platz spielt, das werden wir dann sehen, wenn sich zu diesem Zeitpunkt mehr als 2 Spieler eingefunden haben.

Das Prinzip ist eigentlich ganz einfach: Ich verabrede mich nicht mit einem bestimmten Partner, sondern ich weiß nur, dass zu einem bestimmten Zeitpunkt (nämlich ab 18 Uhr) spielwillige Mitglieder bzw. Gleichgesinnte anwesend sind. Gespielt wird nicht nach einer festgesetzten Zeit sondern solange es Spaß macht, es pfeift keiner die Partie ab und ich muss das Ergebnis nicht der Turnierleitung melden.

Geboren oder besser wieder aufgenommen wurde diese Idee beim letzten Blümchenturnier. Einige Teilnehmer würden auch außerhalb eines festgesetzten „Freizeit-Turniers“ sehr gerne mal „Mixed“ spielen. Aber wie organisiert man das, oder muss man

das überhaupt planen? Gerade jetzt in der Urlaubszeit, wo vielleicht der Stamm-Partner nicht greifbar ist, würde sich solch ein „Blind date“ doch geradezu anbieten. Und man würde sich vielleicht einen Spiel- oder Doppelpartner raussuchen, mit dem man sonst nie zum Spielen kommen würde.

Im Vorfeld haben schon Einige die Idee gut befunden und ihre Teilnahme spontan zugesagt. Einen Erfolg versprechen können wir nicht. Es ist ein Versuch, ein Einlösen eines Versprechens. Und wenn das erste Freitag-Mixed gespielt ist, sind wir schlauer. Dann werden wir vielleicht den Spieltag, die Uhrzeit oder den Modus verändern. Also lassen wir den Ballon einfach mal steigen. Allein Ihr bzw. dein Interesse würde uns interessieren und entscheidet über weitere Angebote. Ich selbst bin dabei, freue mich schon jetzt, bin neugierig und mehr als gespannt.

### LK-Turnier

Eine gute Gelegenheit noch was für das Leistungsklasse-Punkte-Konto in diesem Spieljahr zu tun. Am 1.-5. September 2010 findet das 3. Eppelheimer LK-Turnier statt. Gespielt wird in 5 Alters- und Leistungsstärke-Gruppen. Erinnern wollen wir an den Meldeschluss-Termin am 29. August um 18 Uhr. Näheres über Ausschreibung und Anmeldung finden Sie an der Infowand im Clubhaus oder im Internet unter etc-eppelheim.de.



### DJK - Judo

#### Weitere „Weiß-Gelb-Gurt-Kinder“ der DJK-Judoabteilung

Wie letzte Woche schon geschrieben, fand vor den Ferien bei der Judoabteilung der DJK unter der Leitung von Carmen Bruckmann, Matthias Krieger und Emily Braum die Gürtelprüfung der Judo-schule statt. Die Kinder hatten alle bestanden. Da einige Kinder beim ersten Phototermin leider nicht anwesend waren, hier die „Nachzügler“:

- Daniel Biggins
- Philipp Jäckel
- Alexander Roth
- Tassilo Moers-Messmer
- Trainer Morsy Tenkoul

Alle weiteren Informationen über Trainingszeiten und über die Abteilung unter [www.djk-judo-eppelheim.de](http://www.djk-judo-eppelheim.de).



### Reiterverein



#### Helferfest des Reiterverein 1929 e.V.

Der Reiterverein 1929 Eppelheim e.V. möchte sich bei den zahlreichen Helferinnen und Helfern, die durch ihre tatkräftige Unterstützung auch in diesem Jahr zum Gelingen des dreitägigen Turniers im Juni beigetragen haben, recht herzlich bedanken und lädt hiermit zum **Helferfest am Freitag, dem 27.08. ab 19.30 Uhr**, auf der Reitanlage des Vereins ein.

Für Essen und Trinken ist wie immer bestens gesorgt.

### VdK Ortsverband Eppelheim



#### Mindestlohn in der Pflege ab 1. August 2010

Für rund 560 000 Beschäftigte in Pflegeheimen und bei ambulanten Pflegediensten gilt ab 1. August 2010 ein Mindestlohn. Pflegekräfte im Westen bekommen fortan mindestens 8,50 Euro, in Ostdeutschland darf nicht weniger als 7,50 Euro pro Stunde gezahlt werden. Dies beschloss das Bundeskabinett am 14. Juli. Der Pflegemindestlohn soll später in zwei Stufen um jeweils 25 Cent steigen – und zwar ab Januar 2012 und ab Juli 2013. Ende 2014 soll eine Prüfung erfolgen.

Der Sozialverband VdK setzt sich für einen generellen Mindestlohn in Deutschland ein. Der VdK-Landesverband Baden-Württemberg gehört – wie etliche andere Organisationen – dem „Bündnis für einen gesetzlichen Mindestlohn Baden-Württemberg“ an.

### Veranstaltungen, Informationen

# Frauenhandball Benefizspiel für Patrick Lengler

TSG Ketsch

-  
Vulkan-Ladies aus Weibern

## 21. August 14,30 Uhr

## In Schwetzingen, Nordstadthalle

### Veranstaltungskalender

#### Freitag 20. August bis Sonntag 29. August 2010

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>Kulturelle und andere Veranstaltungen</b>				
21.+ 22.08.	15/10 Uhr	Rettichfest	Kleingartenanlage bei der Grillhütte	Verein der Gartenfreunde
<b>Ausstellungen</b>				
seit 16. Juli	z.d. Öffnungszeiten	Dauerausstellung mit Werken von Prof. Walch, u.a.	Galerie im Rathaus	Stadt Eppelheim